

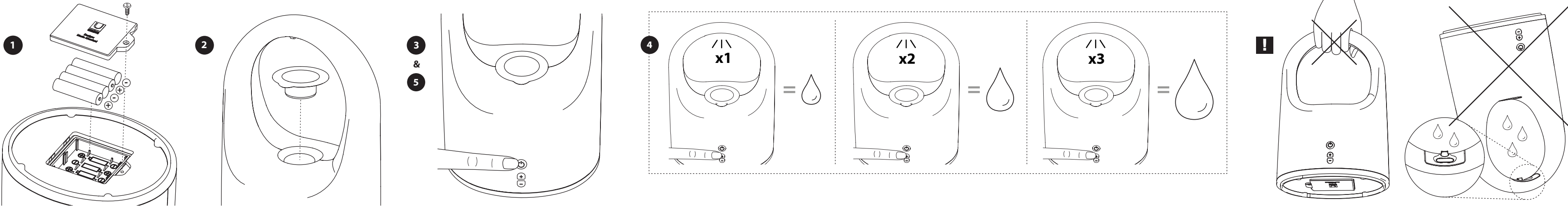


RAIN
Automatic Soap and Sanitizer Dispenser
Distributeur automatique pour savon ou gel hydroalcoolique
Dispensador automático de jabón y desinfectante
Automatischer Seifen- und Desinfektionsmittelspender
Dispenser de sabão e desinfetante para as mãos automático
14 fl. oz. (414 mL)
umbra.com

TROUBLESHOOTING
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / FEHLERBEHEBUNG / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS / ご使用上の注意 / 故障分析 / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



GETTING STARTED / DEMARRAGE / EMPEZANDO / FERTIG MACHEN / COMEÇANDO / 操作方法 / 使用步驟 / PER INIZIARE



EN

GETTING STARTED

1 Unscrew bottom and insert 4 new AAA alkaline batteries.
2 Pull out rubber stopper and fill with soap.
Note: use thin, non-granular, or non-foaming soap.

USAGE

There are three stages of soap volume output.

3 To turn on, press power button.
Blue light flashes once, indicates power on and in use.
(Blue light: power on. Red light: low battery.)

4 Use ⊕ and ⊖ buttons to adjust your desired level of soap output. Flashing blue light indicates soap volume.

5 To turn off, press power button. Red light will flash.

CARE FOR YOUR DISPENSER

6 To clean spout: turn dispenser off and wipe to remove any dried soap.

7 To clean sensor: turn dispenser off and wipe sensor window.

8 To clean surface: wipe with damp cloth and avoid direct water contact.

9 For optimal performance, periodically fill tank with warm water and activate sensor to flush through.

FR

DÉMARRAGE

1 Dévisser le fond et insérer 4 nouvelles piles alcalines AAA.
2 Retirer le bouchon en caoutchouc et remplir avec du savon.
Remarque: utilisez un savon liquide ou une solution hydroalcoolique qui soit non granuleux et non moussant.

UTILISATION

La distribution de savon se déroule en trois étapes.

3 Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton d'alimentation. Le voyant bleu clignote une fois. Il indique que l'appareil est allumé et en cours d'utilisation.
(Voyant bleu : sous tension. Voyant rouge : batterie faible.)

4 Utilisez les boutons ⊕ et ⊖ pour ajuster le volume de savon souhaité. Le voyant bleu clignote pour indiquer le volume de savon.

5 Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton d'alimentation. Un voyant rouge clignote.

ENTRETIEN DE VOTRE DISTRIBUTEUR

6 Pour nettoyer le bec : éteindre le distributeur et essuyer le bec pour enlever le savon séché.

7 Pour nettoyer le capteur : éteindre le distributeur et essuyer la fenêtre de détection.

8 Pour nettoyer la surface : l'essuyer avec un chiffon humide et éviter tout contact direct avec de l'eau.

9 Pour des performances optimales, remplir régulièrement le réservoir avec de l'eau chaude et activer le capteur pour rincer.

ES

COMENCEMOS

1 Desatornille la parte inferior e inserte 4 pilas alcalinas AAA nuevas.
2 Retire el tapón de goma y llene con jabón.
Nota: use un jabón fino, no granular, no jabón de espuma.

USO

Hay tres niveles de salida de volumen de jabón.

3 Para encender, presione el botón de encendido. La luz azul parpadea una vez e indica que ya está encendido y listo para su uso (luz azul: encendido; luz roja: batería baja).

4 Utilice los botones ⊕ y ⊖ para ajustar el nivel deseado de salida de jabón. La luz azul intermitente indica el volumen de jabón.

5 Para apagar, pulsa el botón de encendido. La luz roja parpadeará.

CUIDADOS DEL DISPENSADOR

6 Para limpiar salpicaduras: apague el dispensador y límpielo para eliminar salpicaduras de jabón seco.

7 Para limpiar el sensor: apague el dispensador y limpie la ventana del sensor.

8 Para limpiar la superficie: limpie con un paño húmedo y evite el contacto directo con el agua.

9 Para un desempeño óptimo, llene el tanque periódica mente con agua tibia y active el sensor.

DE

ERSTE SCHRITTE

1 Schrauben Sie den Boden ab und legen Sie 4 neue AAA-Alkalibatterien ein.
2 Gummistopfen herausziehen und mit Seife füllen.
Dünnflüssige, nichtkörnige, nichtschäumende Seife verwenden.

GEBRAUCH

Die Ausgabe der Seifenmenge erfolgt in drei Stufen.

3 Zum Einschalten drücken Sie die Power-Taste. Das blaue Licht blinkt einmal und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet und in Betrieb ist. (Blaues Licht: eingeschaltet. Rotes Licht: schwache Batterie).

4 Verwenden Sie die Tasten ⊕ und ⊖, um die gewünschte Seifenmenge einzustellen.

5 Zum Ausschalten drücken Sie die Power-Taste. Rotes Licht blinkt.

PFLEGE IHRES SEIFENSPENDERS

6 Zum Reinigen des Auslasses: Schalten Sie den Spender aus und wischen Sie eingetrocknete Seife ab.

7 Zum Reinigen des Sensors: Schalten Sie den Spender aus und wischen Sie das Sensorfenster ab.

8 Zum Reinigen der Oberfläche: Mit einem feuchten Tuch abwischen und direkten Wasserkontakt vermeiden.

9 Um optimale Leistung zu erzielen, füllen Sie den Tank regelmäßig mit warmem Wasser und aktivieren Sie den Sensor zum Durchspülen.

PT

COMEÇANDO

1 Desaparafuse a parte de baixo e insira 4 pilhas alcalinas AAA novas.
2 Retire a tampa de borracha e preencha com sabonete.
Observação: use sabão fino, não granular e sem espuma.

USO

Existem três níveis de volume para a saída de sabonete.

3 Para ligar, pressione o botão liga/desliga. A luz azul pisca uma vez, indicando que está ligado e em uso.
(Luz azul: ligado; luz vermelha: bateria fraca.)

4 Use os botões ⊕ e ⊖ para ajustar a quantidade desejada de sabonete. A luz azul pisca para indicar o volume do produto.

5 Para desligar, pressione o botão liga/desliga. A luz vermelha piscará.

CUIDADOS COM O DISPENSER

6 Para limpar o bico: desligue o dispenser e passe um pano retirar o sabonete seco.

7 Para limpar o sensor: desligue o dispenser e passe um pano na tela do sensor.

8 Para limpar a superfície: limpe com um pano úmido e evite o contato direto com a água.

9 Para um desempenho ideal, encha periodicamente o reservatório com água morna e ative o sensor para enxaguar.

JA

操作方法

1 のネジを外し、新しい単4 (AAA) アルカリ電池を4本挿入します。
2 ゴム栓を引き抜き、石鹸を入れます。
※本製品はリキッド上の液剤、除菌ローション・ジェル専用です。

使用方法

石鹸の量は3段階に調整できます。

3 [Power (電源)] ボタンを押して、電源をオンにします。
電源がオンになると青いライトが1回点滅し、使用できる状態になります (青のライト: 電源オン。赤のライト: 電池残量が低下)。

4 [+] ボタンと [-] ボタンを使用して、出る石鹸の量を調整します。青の点滅ライトの数が石鹸の量が示されます。

5 もう一度 [Power (電源)] ボタンを押すと電源がオフになり、赤いライトが点滅します。

ディスペンサーのお手入れ

6 注ぎ口を掃除するには: ディスペンサーの電源を切り、乾燥した石鹸を拭き取ります。

7 センサーを掃除するには、ディスペンサーの電源を切り、センサーウィンドウを拭きます。

8 表面は濡らせた布で拭いてきれいにします。直接水にぬらさないでください。

9 お手入れ方法: 定期的にお湯でタンクを満タンにし、センサーをオンにしてお湯を流し出します。

ZH

使用步驟

1 拧开底部螺丝，装入4节新的 AAA (7号) 碱性电池。
2 拔出橡胶塞并注入皂液。
注意: 请使用稀释的、非颗粒状、非泡沫的皂液。

用法

皂液出量有三种选择

3 要开启，请按电源按钮。蓝灯闪烁一次，表示已开机并在使用中。(蓝灯: 开机，运作正常。红灯: 电池电量低。)

4 使用 ⊕ 和 ⊖ 按钮调整所需的皂液出量。闪烁的蓝灯指示皂液出量。

5 要关闭，请按电源按钮。红灯会闪烁。

日常维护

6 清洁喷头: 关闭分液器，擦掉变干的皂液。

7 清洁传感器: 关闭分液器，擦拭传感器窗口。

8 清洁表面: 用湿布擦拭，避免用水直接接触。

9 要保持最佳性能，请定期向储液罐中加温温水，并激活传感器进行冲洗。

IT

PER INIZIARE

1 Svitare la base e inserire 4 nuove batterie alcaline AAA.
2 Estrarre il tappo in gomma e riempire con il sapone.
Nota: utilizzare sapone sottile, non granulare o non schiumogeno.

UTILIZZO

Sono disponibili tre impostazioni di erogazione della quantità di sapone.

3 Per accendere il dispenser, premere il pulsante di accensione. La luce blu lampeggia una volta per indicare che il dispenser è acceso e in uso. (Luce blu: dispenser acceso. Luce rossa: batteria scarica.)

4 Utilizzare i pulsanti ⊕ e ⊖ per regolare l'erogazione della quantità di sapone. La luce blu lampeggiante indica la quantità di sapone.

5 Per spegnere il dispenser, premere il pulsante di accensione. La luce rossa lampeggerà.

CURA DEL DISPENSER

6 Per pulire il beccuccio: spegnere il dispenser e pulire per rimuovere eventuali residui di sapone secco.

7 Per pulire il sensore: spegnere il dispenser e pulire la finestra del sensore.

8 Per pulire la superficie: pulire con un panno umido ed evitare il contatto diretto con l'acqua.

9 Per prestazioni ottimali, riempire periodicamente il serbatoio con acqua tiepida e attivare il sensore per far fluire il contenuto.

■ IMPORTANT CARE

- Do not use rechargeable batteries.
- Use non-granular, non-foaming liquid soap.
- Use thin soap or add water to dilute.
- After periods of unused, trigger sensor 2-3 times to re-establish flow.
- Do not cover spout when moving to avoid damaging motion sensor.
- Turn off dispenser before moving to avoid activating sensor.

■ SOINS IMPORTANTS

- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Utiliser du savon liquide non granuleux et non moussant.
- Utiliser du savon mince ou ajouter de l'eau pour le diluer.
- Après une période d'inutilisation, déclencher le capteur 2 ou 3 fois pour relancer le flux.
- Ne pas couvrir le bec en déplaçant le distributeur ; cela pourrait abîmer le capteur.
- Éteindre le distributeur avant de le déplacer pour éviter d'activer le capteur.

■ CUIDADOS IMPORTANTES

- No utilice baterías recargables.
- Utilice jabón líquido, sin gránulos ni espuma.
- Utilice un jabón ligero o añada agua para diluirlo.
- Después de periodos de desconexión, active el sensor de 2 a 3 veces para restablecer el flujo.
- No cubra la boquilla cuando se mueva para evitar dañar el sensor de movimiento.
- Apague el dispensador antes de moverlo para evitar activar el sensor.

■ WICHTIGE HINWEISE

- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie keine körnige, schäumende Flüssigseife.
- Verwenden Sie dünnflüssige Seife oder fügen Sie Wasser zum Verdünnen hinzu.
- Nach längerem Nichtgebrauch den Sensor 2-3 Mal auslösen, um den Durchfluss wiederherzustellen.
- Berühren Sie den Auslass nicht wenn Sie den Spender bewegen, um den Bewegungssensor nicht zu beschädigen.
- Schalten Sie den Spender aus, bevor Sie ihn bewegen, um eine Aktivierung des Sensors zu vermeiden.

■ CUIDADOS IMPORTANTES

- Não use pilhas recarregáveis.
- Não use sabonete líquido espumante ou em pó.
- Use um sabonete que não seja espesso ou adicione água para diluir.
- Após um período sem usar, acione o sensor 2 ou 3 vezes para restabelecer o fluxo.
- Ao transportar, não cubra o bico para não danificar o sensor de movimento.
- Desligue o dispenser antes de transportar para não ativar o sensor.

■ ご使用上の注意

- 充電式の電池は使用しないでください。
- 粒状やフォーム状以外の、液体石鹸を使用してください。
- 濃度の薄い石鹸を使用するか、水を加えて薄めてください。
- しばらく使用しなかった場合は、センサーを2〜3回オンにして、石鹸の流れを良くしてください。
- 動かすときは注ぎ口をおおわないでください。モーションセンサーの故障の原因になります。
- 動かす前にディスペンサーの電源をオフにして、センサーが作動しないようにしてください。

■ 注意事项

- 请勿使用充电电池
- 不建议使用颗粒状、泡沫皂液和洗手液
- 使用较稀的皂液或加水稀释
- 停用一段时间后，重新激活传感器 2-3 次，让皂液再次流动顺畅。
- 移动时请勿盖住喷头，以免损坏运动传感器。
- 移动前关闭分液器，以避免激活传感器。

■ ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA CURA

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Utilizzare un sapone liquido non granulare e non in schiuma.
- Utilizzare un sapone poco denso o aggiungervi dell'acqua per diluirlo.
- Dopo periodi prolungati di inutilizzo, attivare il sensore 2-3 volte per ripristinare il flusso di erogazione.
- Per evitare di danneggiare il sensore di movimento, non coprire il beccuccio quando si sposta il dispenser.
- Per evitare di attivare il sensore, spegnere il dispenser quando lo si sposta.